



## Bedienungsanleitung EMT 128



Herzliche Gratulation zum Kauf des Phonovorverstärkers EMT 128.

Bitte nehmen Sie sich genügend Zeit, um das Gerät sorgfältig aufzubauen und die Einstellungen in Ruhe vornehmen zu können. Ihr Händler ist Ihnen gerne behilflich dabei.

Aktuelle Informationen sind auf unserer Website [www.emt-tontechnik.ch](http://www.emt-tontechnik.ch) verfügbar.



## Sicherheitshinweise

---

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie die EMT 128 Phonovorstufe in Betrieb nehmen.
- Das Gerät ist ein **Class I** Produkt. Es darf ausschliesslich an einer Steckdose mit korrekt angeschlossenem Schutzerd-Leiter betrieben werden.
- Öffnen Sie das Gerät niemals, wenn es mit dem Stromnetz verbunden ist. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages und/oder eines Brandes. Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Netzstecker ganz und warten Sie mindestens 10 Minuten, bevor Sie eine Abdeckung am Gerät öffnen.
- Falls Sie Fragen zur Installation und zum Aufbau haben, kontaktieren Sie bitte Ihren EMT-Händler.

## Garantie

---

EMT Tontechnik bestätigt, dass das vorliegende Gerät vor der Auslieferung geprüft und getestet worden ist. Wir gewähren auf dieses Produkt zwei Jahre Garantie, gültig ab dem Kaufdatum (gemäss Rechnung oder Quittung des Händlers). Diese Garantie deckt alle werkseitigen Material- und Verarbeitungsfehler.

Eingriffe, Manipulationen oder bauliche Veränderungen am Produkt durch den Eigentümer, Anwender oder Dritte können jedoch nicht in diese Garantie-verpflichtung übernommen werden. Darüber hinaus sind Beschädigungen dieses Gerätes oder dessen Bauteile, die auf unsachgemässe Behandlung oder ungeeigneten Betrieb zurückzuführen sind, nicht von der Garantie abgedeckt.

Bei einem Garantiefall, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.

## Inhalt Verpackung

---

Die Verpackung enthält:

- EMT 128 Phonovorverstärker
- Anschlusskabel fürs Stromnetz
- Bedienungsanleitung
- Inbusschlüssel (2.0mm) um die linke Abdeckung zu öffnen.



## Aufbau

Das Gerät darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Es ist ausschliesslich für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.

Um das Gerät herum muss genügend Abstand vorhanden sein, dass die Luft ungehindert zirkulieren kann. Deshalb darf das Gerät auch nicht mit irgendwelchen Gegenständen abgedeckt werden.

Das Gerät muss auf eine stabile Fläche gestellt werden.

## Front Panel



### Schalter Betrieb (1)

Off:	Das Gerät ist im Standby-Modus.
On:	Die Schaltung des Röhrenverstärkers ist in Betrieb. Der aktive Betriebszustand wird durch eine grün leuchtende LED über dem Schalter angezeigt. Bitte beachten Sie, dass das Audiosignal während der ersten 20 Sekunden im aktiven Betriebszustand stummgeschaltet ist, damit die Röhren aufgewärmt werden können.

### Schalter Mode (2)

Mono:	Das Gerät arbeitet im Mono-Betrieb.
Stereo:	Das Gerät arbeitet im Stereo-Betrieb.

### Schalter Curve (3)

DIN 78:	Entzerrkurve zur Wiedergabe von Schellack-Schallplatten.
RIAA:	Entzerrkurve zur Wiedergabe von Mono- oder Stereo- Vinylschallplatten.

### Schalter Mute (4)

Mute:	Das Audiosignal ist stummgeschaltet, die Verstärkerschaltung ist in Betrieb.
Sound:	Das Audiosignal wird am Ausgangsfeld ausgegeben.



## Netzanschluss



<b>Anschluss (1)</b>	
IEC C14:	Bevor Sie das Gerät am Stromnetz anschliessen, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild (2) angegebene Eingangsspannung (Input Voltage) mit dem lokalen Stromnetz übereinstimmt. Verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel, um die Verbindung herzustellen.
Warnung:	Stellen Sie den Hauptschalter immer auf "0", bevor Sie irgendeine Kabelverbindung am Gerät herstellen oder trennen.

<b>Sicherungshalter (2)</b>	
Position:	Der Sicherungshalter ist unterhalb vom Netzanschluss angebracht. Er enthält die Feinsicherung sowie eine Ersatz-Sicherung.
Ersatz:	Ziehen Sie den Netzstecker aus der Anschlussbuchse. Benutzen Sie einen schmalen Schraubendreher, um das Fach des Sicherungshalters zu öffnen. Ersetzen Sie die hinten liegende Sicherung. Schliessen Sie das Fach des Sicherungshalters.

<b>Hauptschalter (3)</b>	
Funktion:	Schalten Sie den Hauptschalter auf "1", bevor Sie das Gerät über das Bedienfeld in Betrieb nehmen. Wenn der EMT 128 nicht verwendet wird, schalten Sie den Hauptschalter immer auf "0".

<b>Typenschild (4)</b>	
CE:	Bitte beachten Sie die Konformitätserklärung, die dieser Anleitung beiliegt.
Entsorgung:	Bitte beachten Sie die ausführliche Information in dieser Anleitung.
Input Voltage:	Stellen Sie sicher, dass die angegebene Eingangsspannung (Input Voltage) mit dem lokalen Stromnetz übereinstimmt.
Fuse:	Stellen Sie sicher, dass Sie in jedem Fall den Typ Feinsicherung versenden, der auf dem Typenschild (2) angegeben ist.



## Anschlüsse



<b>Audio Ausgang (1)</b>	
XLR Ausgang:	Verbinden Sie den XLR-Anschluss mit einem Line-Eingang Ihres Vorverstärkers oder Vollverstärkers.
Pinbelegung:	1=GND 2=Hot 3=Cold
RCA Option:	Auf Anfrage kann der Audioausgang als RCA-Anschluss konfiguriert werden. Für weitere Informationen, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

<b>MC Eingang (2)</b>	
RCA Eingang:	Verbinden Sie den RCA-Stecker mit Ihrem Plattenspieler. Stellen Sie sicher, dass ein Moving-Coil-Tonabnehmer (MC) installiert ist. Um eine Fehlfunktion zu verhindern, vermeiden Sie den Anschluss von: - Moving-Magnet-Tonabnehmern (MM) - Eingangsübertragern - Geräten mit Line-Ausgang.
Tonabnehmer:	Der EMT 128 ist spezifisch für den Anschluss von EMT Tonabnehmern ausgelegt. Sollten Sie sich für ein anderes Produkt entscheiden, sind folgende Anschlusswerte für den Tonabnehmer empfohlen: Impedanz: 12...30 Ohm Ausgangsspannung: 0,6...1mV @ 5cm/s (Gain Position = -6dB) Ausgangsspannung: 0,3...0,6V @ 5cm/s (Gain Position = 0dB)

<b>Audio GND (3)</b>	
GND-Terminal:	Verbinden Sie den GND-Anschluss mit dem Chassis Ihres Plattenspielers und Tonarmes. Eine fachgerechte GND-Verbindung verhindert Brummschleifen und elektrostatische Entladungen über den Tonabnehmer an Ihrem Plattenspieler.

## Deckel



<b>Deckel Links (1)</b>	
Deckel Links:	Der linke Deckel kann geöffnet werden, damit folgende Komponenten zugänglich werden: - Einstellung Verstärkungsfaktor (Gain), - alle Audio-Röhren.
Warnung:	Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker und lassen Sie das Gerät für 10 Minuten ruhen, bevor Sie den Deckel öffnen.
Demontage:	Lösen und entnehmen Sie die vier gelb markierten Schrauben (M3x6). Verwenden Sie dafür den mitgelieferten Inbusschlüssel (2.0mm). Der linke Deckel wird von einem federnden Druckstück angehoben, um die Demontage zu erleichtern. Entfernen Sie den Deckel sorgfältig.
Montage:	Platzieren Sie den Deckel über dem linken Teil vom Gehäuse, und drücken Sie ihn sorgfältig nach unten. Setzen Sie die vier Inbusschrauben (M3x6) ein und ziehen Sie die Schrauben fest. Verwenden Sie dafür den mitgelieferten Inbusschlüssel (2.0mm).

<b>Deckel Rechts (2)</b>	
Warnung:	Versuchen Sie niemals, den rechten Deckel zu öffnen. Es befinden sich keine Teile darunter, die vom Benutzer gewartet werden können. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich bitte immer an Ihren Fachhändler.

## Reinigung

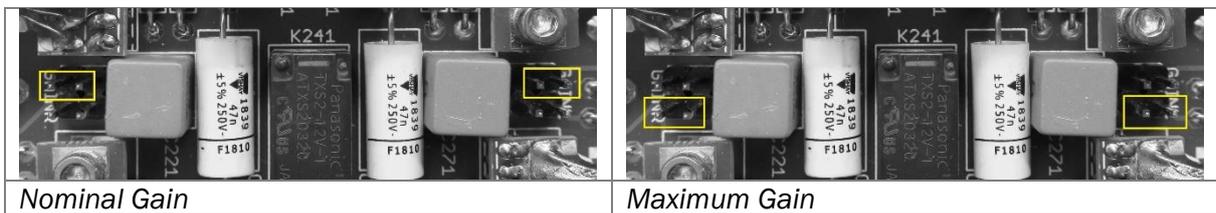
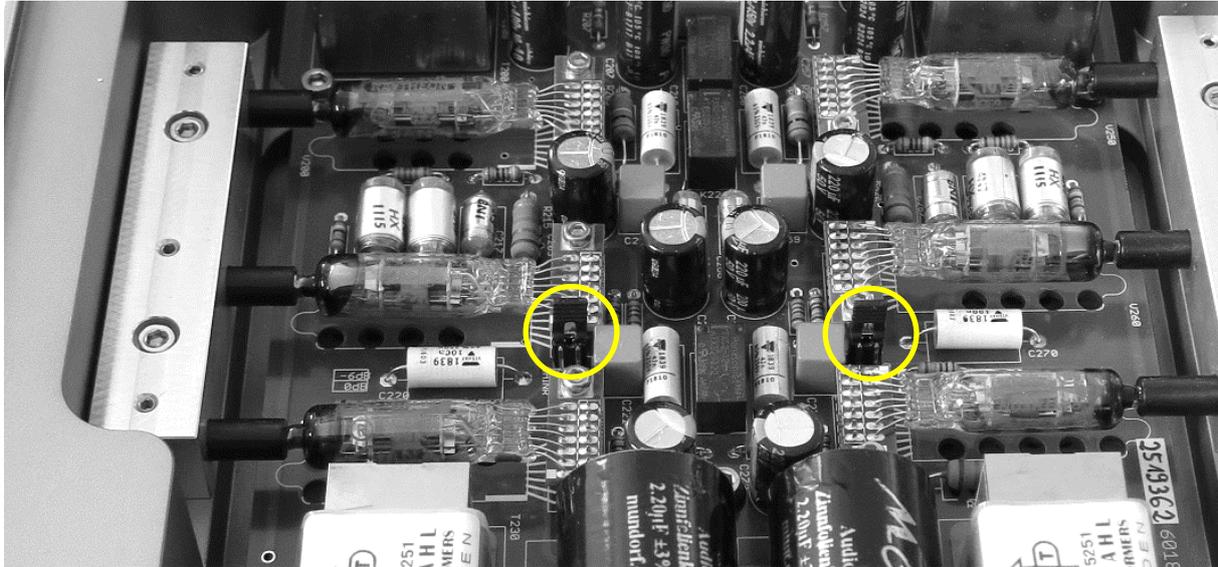
Reinigen Sie den EMT 128 mit einem trockenen, fuselfreien Tuch. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel oder Flüssigkeiten.



## Verstärkungsfaktor

Das Gerät bietet zwei Einstellungen für den Verstärkungsfaktor (Gain):

Einstellung	Verstärkungsfaktor	MC-Tonabnehmer
-6dB (nominal gain)	64dB	Ausgangsspannung: 0,6...1mV
0dB (maximum gain)	70dB	Ausgangsspannung: 0,3...0,5mV



Nominal Gain

Maximum Gain

Einstellung Gain -6dB (nominal)	
Warnung:	Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker und lassen Sie das Gerät für 10 Minuten ruhen, bevor Sie den Deckel öffnen.
Open Cover:	Öffnen Sie den Deckel links. Beachten Sie die Hinweise dazu in dieser Bedienungsanleitung, Seite 6.
Jumper:	Der Verstärkungsfaktor wird für jeden Kanal separate mit zwei Jumpers gesetzt. Beachten Sie dazu die Abbildung oben.
Einstellung:	Setzen Sie die beiden Jumper (L & R) auf die - 6dB Position, damit das Geräte mit nominalem Verstärkungsfaktor arbeitet.

Einstellung Gain -0dB (maximum)	
Warnung:	Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker und lassen Sie das Gerät für 10 Minuten ruhen, bevor Sie den Deckel öffnen.
Open Cover:	Öffnen Sie den Deckel links. Beachten Sie die Hinweise dazu in dieser Bedienungsanleitung, Seite 6.
Jumper:	Der Verstärkungsfaktor wird für jeden Kanal separate mit zwei Jumpers gesetzt. Beachten Sie dazu die Abbildung oben.
Einstellung:	Setzen Sie die beiden Jumper (L & R) auf die - 0dB Position, damit das Geräte mit maximalem Verstärkungsfaktor arbeitet.



## Röhren austauschen

---

Die Röhren vom EMT 128 werden im Werk ausgewählt und getestet. Alle Verstärkerröhren haben eine begrenzte Lebensdauer, die aufgrund unterschiedlicher Einflüsse nicht exakt angegeben werden kann.

**EMT empfiehlt, das Gerät wenige Minuten vor dem Gebrauch einzuschalten, und nach dem Gebrauch immer auszuschalten.**

Röhren altern langsam und mit folgenden typischen Auswirkungen auf den Klang:

- Der Klang wird dumpfer
- Es entstehen Neben- und Hintergrundgeräusche
- Die Verzerrungen steigen an

Sollten solche Auswirkungen feststellbar sein, kontaktieren Sie bitte Ihren EMT-Händler. Sie können ein Röhren-Set bestellen und austauschen.

Beachten Sie dazu die die Anleitung, die mit den Röhren mitgeliefert wird.

## Entsorgung

---



Das Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als unsortierter Abfall entsorgt werden darf, sondern zur Wiederverwendung und Verwertung an getrennte Sammelstellen gebracht werden muss. Alle in der EU in Verkehr gebrachten Elektro- und Elektronikgeräte müssen mit dieser Kennzeichnung versehen sein.

Elektrische und elektronische Geräte bestehen zu einem grossen Teil aus Metallen, Kunststoffen und Glas. Deren stoffliche Verwertung ist ökologisch sinnvoll, da damit Stoffkreisläufe geschlossen werden. Die fachgerechte Entsorgung verhindert, dass potenziell gesundheitsgefährdende Schwermetalle (Blei, Cadmium, Quecksilber) und andere Schadstoffe (z. B. PCB) in die Umwelt oder via Recycling in Produkte gelangen.



## Technische Daten

Eingang:	MC, Empfindlichkeit 1mV nominal an RCA <sup>(1)</sup>
Ausgang:	Line Pegel 1.55 V an XLR <sup>(2)</sup>
Verstärkungsfaktor:	64dB nominal <sup>(3)</sup> oder 70dB max., über Jumper einstellbar
Geräuschspannungsabstand:	>80dB <sup>(4)</sup>
THD & N:	-40dB @ 1kHz und Nominalpegel
Mode:	Stereo / Mono
Curve:	RIAA / DIN 78 auswählbar
Netzanschluss:	230 VAC, +/- 5%
Leistungsaufnahme:	25 Watt
Betriebs- / Raumtemperatur:	18...25 °C, ungehinderte Luftzufuhr
Umgebung:	Nicht kondensierend, nur in Innenräumen verwenden
Abmessungen:	480x315x60 mm
Gewicht:	12kg

- 1) EMT MC cartridge 1 KHz level @ 30 µm/5.65 cm/sec
- 2) Load  $\geq$  10 KΩ, fully symmetrical and floating
- 3) 1mV input @ 1 KHz gives 1.55V output
- 4) According to ITU-R 468 standard

Änderungen vorbehalten.

Version: V1.4  
Datum: 22.12.2022